

Proper Names

With

Standard Chinese Equivalents

標準漢譯

外國人名地名表

附{漢文索引
西文譯音總分各表

上海商務印書館發行

Proper Names with Standard
Chinese Equivalents

The Commercial Press, Limited
All rights reserved

中華民國十三年八月初版

王岫廬

汪顯之

阮湘

周由塵

周越然

陳鎬基

唐鉞

張世鑒

黃士復

傅緯平

錢智修

(附西文譯名總分各表)

標準外國人名地名表一冊

(每冊定價大洋壹元陸角)
(外埠酌加運費匯費)

編纂者

發行者

印刷所

總發行所

分售處

何松齡
余祥森
夏粹若

商務印書館

上海北河南路北首寶山路
商務印書館

上海棋盤街中市
商務印書館

北京天津保定奉天吉林龍江
濟南太原開封鄭州西安南京
杭州蘭谿安慶蕪湖南昌漢口

商務印書館分館

長沙常德衡州成都重慶瀘縣
福州廣州潮州香港梧州雲南
貴陽張家口新嘉坡

此書有著作權翻印必究

標 準 漢 譯

外國人名地名表

(附{漢文索引
西文譯音總分各表})

序

(一)外國人名地名，向無一定譯法，淆亂之弊，與日俱深，學者苦之。本書目的，在補救斯弊；換言之，即謀譯名之統一，使學者稍節時力而已。

統一方法如次：

一、譯名已通行者，從通行。

二、通行程度相若，則擇其譯音較貼切者。

三、前人已有數譯，均未通行，而譯音又皆不貼切者；改照一定標準譯之。

四、前人未譯之專名，及後此新發生之專名；均照一定標準譯之。

對於一二兩項，費七八人半載以上之力，由七十餘種圖書雜誌中，歸納異譯，擇其最通行或譯音最貼切者，定為標準譯名。

對於三四兩項，吾人先議定西文譯音凡例，次照凡例，編製西文譯音總表。——即西文每一音素，均擇一發音相當之漢字，作為標準譯字；無相當譯字者，

用「借譯」；發音近似者，用「準譯」。——以此總表爲標準，製造新譯名。

以上工作之結果，是爲本書主要部分，即標準漢譯外國人名地名表。

本表所網羅者，以世界各國之重要人名地名爲主，但亦間及於重要之宗派，學派，政黨等專名，每專名後，均附以各國固有之發音，與其標準之譯名。

更爲學者謀利便起見，附錄漢文索引，俾使用本表譯名者；不勞於每譯名下附註原文，而讀者可由索引檢得相當原字。

(二)翻譯專名，理應先審該專名之正確發音，而英語各字典，音符各異；用特製一英語各字典音符對照表，以便譯者之用。

(三)外國專名，每有字異而音同者，在漢譯上，勢亦須用不同之字，——尤以在同一文中爲然；又時有連綴總表中數字，發生特別意義，不使用爲譯名者；故另製西文譯音分表，於總表所選用之譯字外，更將常見同音之漢字，彙列分表備考中，以便學者檢用。——並表明總表所以選用該字之理由，凡已選爲譯字者（在圓括弧內），望勿再用，以防淆亂。

又如學者對於一二專名，務求譯名之音義恰合，或字面工整者（如譯女性專名，好用女傍漢字等）；亦可利

用本分表；但此適以破壞本書唯一之目的，——即譯語統一之目的，希望學者，務勿立異耳。

(四)本書着手，在十年九月中旬，由於高君夢旦之提議；譯音凡例及總表之編製，以黃君士復，唐君鉞指導之力爲多。第一次總表原案，曾經唐鉞，周越然，周鯁生，張世鑒，阮湘等諸兄之討議，但應用結果，時有扞格處，凡兩易稿，是爲今表。計費時二年有半以上，而始終其事者，則爲余君祥森，夏君粹若也。

(五)本書之擴大者，爲標準漢譯外國人名地名辭典（編纂中），不但字數增多，且每一專名下，均附有簡單說明，並將前所搜集之各異譯，——有一專名而異譯達數十者，統行列入；更附漢文索引，意在一掃從前譯語之淆亂，使其略告一小結束也。

(六)關於譯音凡例及總表中之「借譯」，「準譯」，與標準譯字之取捨上；異議知在不免。但編纂者，一須顧全本總表之系統的組織與漢字之分配；二爲漢字之數所制限；三爲顧全已往慣用之譯字；故每有理論的不澈底處。而錯誤，矛盾，及遺漏，亦在所難免；如蒙海內宏達，加以指摘，當於再版時，及繼此刊行之辭典中，詳加訂正。

民國十三年七月十二日

何崧齡識於商務印書館編譯所

標準漢譯外國人名地名表凡例

- 一。凡譯語右肩有星符(*)者，表明慣用譯語。——此慣用譯語，係從辭源、前清學部審定外國地名表、李佳白著中西地名合璧表、聖經辭典、新學會社出版外國地名人名詞典、各書局出版之歷史地理教科書、及其他書籍、地圖、雜誌等七十餘種圖籍中蒐集異譯，擇其最通行者。
- 二。通行程度相若之譯語，本表選其發音較貼切者，列第一位作為標準譯語；其餘擇要置圓括弧內，以備參考。
- 三。本表譯語，除慣用者外，均按照西文譯音凡例與西文譯音總分各表譯之；前人所已譯但未通行之譯語，亦擇要置圓括弧內。

四。本表所用之音符如次：

ä as in far, father	oi as in oil, joint
â ,, ,, ask, fast	ōo ,, ,, move, two
ā ,, ,, fat, man	ou ,, ,, pound, proud... ..
a ,, ,, errant, republican..	ū ,, ,, mute, acute
ā ,, ,, fate, mane	ũ ,, ,, singular, education.
ă ,, ,, prelate, courage ...	ũ ,, ,, tub
â ,, ,, fare	u ,, ,, arthur
a ,, ,, fall, talk	ū ,, ,, pull
ē ,, ,, mete, meet	ü ,, ,, grün [德] dune [法]...
ê ,, ,, ablegate, episcopal.	y ,, ,, yet
ë ,, ,, her, fern	ß ,, ,, Orizaba [西]
ē ,, ,, met, pen	ch ,, ,, Aachen [德]
e ,, ,, prudent, difference.	g ,, ,, König [德]
ī ,, ,, pine, file	h ,, ,, Carcajente [西] ...
ĩ ,, ,, pin, it... ..	n ,, ,, ten, en [法]
ô ,, ,, nor, off	th ,, ,, thin
ō ,, ,, note, poke	th ,, ,, then
ö ,, ,, abrogate, euloge ...	ρ 第一重讀
o ,, ,, not, frog	l 第二重讀
o ,, ,, combine	

五. 本表所用之略字如次:

Am.	...	American	美國略作	[美]
Ar.	...	Arabie	阿拉伯	[阿]
Austr.	...	Austrian	奧地利亞	[奧]
Belg.	...	Belgian	比利時	[比]
Bohem.	...	Bohemian	波希米亞	[波希]
Braz.	...	Brazilian	巴西	[巴]
Bulg.	...	Bulgarian	布加利亞	[布]
Chin.	...	Chinese	中國	[中]
D.	...	Dutch	荷蘭	[荷]
Dan.	...	Danish	丹麥	[丹]
E.	...	Egyptian	埃及	[埃]
Eng.	...	English	英國	[英]
F.	...	French	法國	[法]
Flem.	...	Flemish	佛來銘	[佛來銘]
G.	...	German	德國	[德]
Gr.	...	Greek	希臘	[希]
Heb.	...	Hebrew	希伯來	[希伯來]
Hung.	...	Hungarian	匈牙利	[匈]
In.	...	Indian	印度	[印]
Ir.	...	Irish	愛爾蘭	[愛]
It.	...	Italian	意大利	[意]
Jap.	...	Japanese	日本	[日]
L.	...	Latin	拉丁	[拉]
Norw.	...	Norwegian	挪威	[挪]
Pers.	...	Persian	波斯	[波斯]
Pol.	...	Polish	波蘭	[波蘭]
Pg.	...	Portuguese	葡萄牙	[葡]
Pruss.	...	Prussian	普魯士	[普]
Rom.	...	Roman	羅馬	[羅]
Russ.	...	Russian	俄國	[俄]
Scand.	...	Scandinavian	斯干的那維亞	[斯干]
Scot.	...	Scotch	蘇格蘭	[蘇]
Slav.	...	Slavic	斯拉夫	[斯拉夫]
Sp.	...	Spanish	西班牙	[西]
Sw.	...	Swedish	瑞典	[瑞典]
Swi.	...	Swiss	瑞士	[瑞士]
Turk.	...	Turkish	土耳其	[土]
W.	...	Welsh	威爾斯	[威]

外國人名地名表

(附西文譯音分表)

目 錄

序..... 1-3

標準漢譯外國人名地名表凡例..... I-II

標準漢譯外國人名地名表..... 1-380

(正誤表.....1-7)

※ ※ ※

標準漢譯外國人名地名表漢文索引..... 1-290

※ ※ ※

西文譯音凡例..... I-VII

西文譯音總表..... 1

西文譯音分表..... 1-36

英語各字典音符對照表..... I-V

外國人名地名表

Proper Names

With

Standard Chinese Equivalents

A

Aachen (ä'chen), 亞亨*, (亞琛*).

Aahmes (ä'mēs), 阿美斯*.

Aalborg (a'l'bôrg), 奧爾堡, (亞爾波格*).

Aalen (ä'len), 亞連*.

Aalesund (a'lë-soōnd), 奧勒孫德, (亞列松得*).

Aali Pasha (ä'lë pa-shä'), 阿利·帕沙.

Aar (är), 阿爾*, (亞爾*).

Aarestrup (a'rë-stroōp), 奧勒斯特魯, [各*].

Aargau (är'gou), 亞爾高*, (亞·).

Aarhuus (a'r'hōos), 亞胡斯*.

Aaron (är'on), 亞倫*.

Aartsen (ärt'sen), 阿曆.

Abaco (ä'bä kō), 亞巴科*.

Abaddon (ä-bäd'on), 阿巴頓.

Abæ (ä'bē), or Abai (ä'bī), 亞俾; 阿拜.

Abana (äb'a-na), 亞巴拿*, (亞罷拿*).

Abancay (ä-bän-kī'), 阿班開.

Abarim (äb'a-rīm), 阿巴麟.

Abaris (äb'a-rīs), 阿巴立斯.

Abauzit (ä-bō-zē'), 阿波濟.

Abbadie (ä-bä-dē'), 阿巴第.

Abba Jared (äb'bä yä'rët), 阿巴·雅勒特.

Abbas (äb'bäs), 阿拔斯*.

Abbas Pasha (pa-shä'), 阿拔斯*·帕沙.

Abbas-Mirza (-mēr'za), 阿拔斯*·米耳紮.

Abbasides (äb'a-sīdz), 阿拔斯* 朝.

Abbate (ä-bä'të), 阿巴忒.

Abbaye (ä-bä'), 亞培*.

Abbeokuta, 同 Abeokuta.

Abbett (äb-ët'), 阿柏特.

Abbeville (äb'ër-vīl), 亞貝威勒*.

Abbey Holme (äb'ī hōlm), 阿比·和謨.

Abbate-grasso (äb-bē-ä-te-gräs'sō), 阿俾阿忒·格刺索.

Abbot (äb'ot), 阿波特.

Abbotsford (äb'ots-ford), 阿波次福.

Abbott (äb'ot), 阿保特*. [拉.

Abdallah (äbd-äl'äh), 阿布達

Abdalmalek (äbd-äl-mä'l-lek), 阿布達馬勒.

Abdallahman, 同 Abd-er-Rahman.

Abd-el-Kadir (äbd-ël-kä-dër), 阿布的喀德*。

Abdera (äb-dë'ra), 阿布第刺, (亞得拉*)。

Abd-er-Rahman (äbd-ër-räh'-män), 阿布的拉曼*。

Abdiel (äb'di-ël), 阿布狄厄爾。

Abdul-Aziz (äb'dool-ä-zëz'), 阿卜都*亞西士*。

Abdul-Hamid (-hä-mëd'), 阿卜都*哈米德*。

Abdul-Medjid (-më-jëd'), 阿卜都*麥繼德*。

Abdurrahman Khan (äb-door-räh'/män khän), 阿卜都拉曼*汗*。

Abecedarians (ä'bë-së-dä'-ri-anz), 亞俾栖第教派。

A Becket (ä-bëk'ët), 阿柏刻特。

Abed-nego (ä-bëd'në-gō), 亞伯尼哥*, (亞伯尼珂*)。

Abel (ä'bël), 亞伯*, (亞比勒*)。

Abel (ä'bël), 阿柏爾。

Abelard (äb'e-lärd), or **A-belardus** (ä-bë-lär'düs), 阿柏拉德; 亞畢拉都*。

Abella (ä-bëll'a), 阿柏拉。

Abencerrages (ä-bën'së-rä-jëz), 阿本塞累澤。

Aben-Ezra (ä-bën-ëz'ra), 阿本厄茲刺。

Abensberg (ä'bëns-bërg), 阿賓斯堡*。

Abeokuta (äb-ë-ō-kōō'tä), 阿布庫他*, (亞李庫大*)。[拉文*。

Aberayon (äb-ër-ä'yön), 亞布

Aberbrothock, 同 **Arbroath**。

Aberconway (äb'ër-kön-wä),

阿柏昆威。[昆。

Abercorn (äb'ër-körn), 阿柏

Abercrombie (äb'ër-krüm-bi), 阿柏克藍畢。

Abercromby (äb'ër-krüm-bi), 阿柏克藍比。[勒*。

Aberdare (äb-ër-där'), 亞貝得

Aberdeen (äb-ër-dën'), 亞伯

丁*, (亞比爾頓*)。[丁* 州。

Aberdeenshire (-shir), 亞伯

Abergavenny (äb-ër-gä'nî or äbër-gä-vën'i), 阿柏給尼; 阿布加文尼*。

Abernethy (äb'ër-në-thi), 阿柏涅替。

Abersychan (äb-ër-sük'an), 阿柏薩坎。

Aberystwith (äb-ër-ist'with), 亞貝利斯威斯*。

Abessa (ä-bës'a), 阿柏薩。

Abgar (äb'gär), L. **Abgarus** (äb'gä-rüs), 阿布加; 阿布加刺。

Abhorson (äb-hör'gon), 阿布和孫。

Abia (ä-bi'a), 阿拜亞。

Abiathar (ä-bi'a-thär), 亞比亞他*, (亞底亞塔*)。

Abiezer (ä-bi-ë'zër), 亞比伊則。

Abigail (äb'i-gäl), 亞底該*。

Abihu (ä-bi'hü), 亞比戶*, (亞底戶*)。

Abijah (ä-bi'ja), 亞比雅*, (亞底雅*; 亞比亞*)。

Abila (äb'i-lä), 阿比拉。

Abildgaard (ä-bil'gard), 阿比爾哥德。

Abilene (äb-i-lë'në), 亞比利尼*, (阿比利尼*)。

Abimelech (ä-bim'e-lëk), 亞比米勒*, [敦*。

Abingdon (äb'ing-don), 亞平

Abinger (äb'in-jër), 阿賓澤。

Abington (ăb'ing-ton), 阿丙香.

Abipones (ăb-ĭ-pō'nēz), 阿比坡泥. [格.]

Abishag (ăb'ĭ-shăg), 阿比沙

Abner (ăb'nēr), 阿布涅, (押尼珥*).

Abney (ăb'nĭ), 阿布尼.

Abnoba (ăb'nō-ba), 阿布諾巴.

Abo (ă'bō), 亞波*.

Abomey (ăb-ō'mĭ), 亞波美*, (波美*).

Abou-ben-Adhem (ă'bōō-bĕn-ă'dĕm), 阿部本阿登.

Abou-Hassan, 同 Abu-Hassan.

Aboukir (ă-bōō-kēr'), 亞布吉爾*.

About (ă-bōō'), 阿部.

Abrabanel (ă-bră-bā-nĕl'), 阿布刺巴涅.

Abradatas (ăb-ra-dā'tās), 阿布刺對塔.

Abraham (ă'brā-hām), 亞伯拉罕*.

Abram (ă'brām), 亞布藍.

Abrantes (ă-brăn'tēs), 亞布蘭得斯*.

Abrocomas (ă-brōk'ō-mās), 阿勃盧可馬*.

Abrolhos (ă-brōl'yōs), 阿布洛略斯. [息*.]

Abruzzi (ă-brōōt'sē), 亞不路

Abruzzo (ă-brōōt'sō), 亞布魯索*. [龍*.]

Absalom (ăb'sa-lōm), 押沙

Absalon (ăb'sā-lōn), 阿布薩倫.

Absyrtus (ăb-sēr'tūs), 阿布塞塔斯.

Abt (ăpt), 阿普特.

Abu (ă'bōō), 阿簿.

Abu-Bekr (ă-bōō-bĕk'r), 阿布伯克*.

Abu-Hanifa (ă'bōō-hā-nĕ'fa), 阿蒲·哈泥法*.

Abu-Hassan (ă'bōō-hās'an), 阿蒲哈散.

Abulfaraj (ă'bōōl-fā-rāj'), 阿部法刺治.

Abulfazl (ă'bōōl-fā'zl), 阿部法茲爾.

Abulfeda (ă-bōōl-fā'dā), 亞布非達*.

Abul-Hassan (ă'bōōl-hās'an), 阿部爾哈散.

Abydos (ă-bĭ'dōs), 阿拜多斯, (阿比多斯*).

Abyla (ăb'ĭ-la), 阿比拉.

Abyssinia (ăb-ĭ-sĭn'ĭ-a), 阿比西尼亞*.

Academic City, 阿加的米城*.

Academy (ă-kād'ĕ-mĭ), 阿加的米*.

Acadia (ă-kā'dĭ-a), 阿加底亞*.

Acadie (ă-kā-dĕ'), 阿卡第.

Acapulco (ă-kā-pōōl'kō), 亞加普爾科*.

Acarmania (ăk-ar-nā'nĭ-a), 阿刻內尼亞, (亞加爾拿尼亞*).

Acastus (ă-kās'tūs), 阿卡斯塔斯.

Acca, Accho, Acco, 同 Acre.

Accad or Akkad (ăk'ād or ăk'kād), 阿卡德.

Accius (ăk'shĭ-ūs), 阿克細阿斯.

Acco, 同 Acre.

Accra (ăk-rā'), 阿克拉*.

Accrington (ăk'rĭng-ton), 阿克靈吞.

Accum (ă'kōōm), 阿昆.

Acerra (ä-chër'ra), 阿拆刺.
 Acestes (ä-sës'tëz), 阿塞斯提.
 Achæa, 同 Achaia.
 Achæan League (ä-kë'an lëg), 阿奇安* 同盟.
 Achæmenes (ä-këm'ë-nëz), 阿壘米泥.
 Achæmenidæ (äk-ë-mën'i-dë), 阿壘米泥王朝.
 Achæus (ä-kë'üs), 阿奇亞*.
 Achaia (ä-kä'ya), 亞該亞*, (亞撒伊亞*).*
 Achan (ä'kän), 亞坎.
 Achard (äch'ärt), 阿哈特.
 Achard (äsh-är'), 阿沙.
 Achates (ä-kä'tëz), 阿撲提茲.
 Acheen, 同 Achin.
 Acheloüs (äk-ë-lö'üs), 阿岐羅阿斯.
 Achen (äch'ën), 阿痕.
 Achenwall (äch'ën-väl), 阿痕發爾.
 Acheron (äk'e-rön), 阿刻綸.
 Acheson (äch'ë-son), 阿拆孫.
 Achill (äk'il), 阿啓爾, (亞赤耳*).*
 Achilles (ä-kil'ëz), 阿溪里*.
 Achillini (ä-kil-lë'në), 亞琪利尼*.
 Achin (ä-chën'), 阿琴*, (亞珍*).*
 Achish (ä'kish), 亞啓士.
 Achitophel, 同 Ahithophel.
 Achmët (äch'mët), 阿哈默*.
 Aci-Reale (ä'ehë-rë-ä'lë), 阿奇勒阿勒, (亞西黎里*).*
 Acis (ä'sis), 亞息斯. [刻曼.
 Ackermann (äk'ër-män), 阿阿克蘭.
 Acland (äk'land), 阿克蘭.
 Aconcagua (ä-kön-kä'gwä), 阿公加瓜*, (阿空格加瓜*).*

Acosta (ä-kös'ta), 阿科斯塔.
 Acrasia (ä-krä'zi-a), 阿克累穆亞.
 Acrates (äk-rä'tëz), 阿克累提.
 Acre (ä'kër), 亞克*, (亞克喀*).*
 Acrelius (ä-krä'lë-öös), 阿克累力烏.
 Acres (ä'kërz), 亞刻茲.
 Acri (ä'krë), 阿克里.
 Acrisius (ä-kris'i-üs), 阿克立息阿.
 Acro-Corinthus (äk'rô-kô-rin'thüs), 阿克洛·科麟塔.
 Acropolis (ä-kröp'ë-lis), 阿克羅坡利*.
 Acta Diurna (äk'ta di-ër-na), 阿克塔·待厄那.
 Actæon (äk-të'on), 阿克提溫.
 Acta Sanctorum (äk'ta sängk-tô'rüm), 阿克塔·桑克托藍.
 Actium (äk'shë-üm), 亞克興*.
 Acton (äk'ton), 阿克吞.
 Acuña (ä-köön'yä), 阿昆哪.
 Ada (ä'da), 同 Adah.
 Adafudia (ä-da-föo'di-a), 亞達夫的亞*.
 Adah (ä'da), 亞達.
 Adair (ä-där'), 阿對耳.
 Adal (ä-däl'), 阿達爾.
 Adalbert (äd'al-bërt), 阿達爾柏.
 Adalia (ä-dä'lë-a), 亞達里亞*.
 Adam (äd'am), 亞丹*, (亞當*).*
 Adam Bede (äd'am béd), 亞丹·俾德.
 Adamastors (äd-am-äs'tor), 亞丹馬斯忒.
 Adamawa (ä-dä-mä'wä), 阿達馬瓦, (亞德馬瓦*).*

Adamites (ăd'am-īts), 亞丹*
教派。 「喃。

Adamnan (ăd'am-năn), 阿丹

Adams (ăd'amz), 亞當斯*。

Adamson (ăd'am-sŏn), 亞丹
森*。

Adana (ă-dă'nă), 亞達那*。

Adanson (ă-dŏn-sŏn'), 阿洞松。

Adda (ă'dă), 亞達*。

Addams (ăd'amz), 阿丹茲。

Addington (ăd'ing-ton), 阿定
吞。

Addis Abeba (ă'dis ä-bă'bă),
亞的斯亞比巴*。

Addison (ăd'i-sŏn), 愛迭孫*,
(阿狄生*)。

Adel, 同 Adal。

Adela (ăd'ē-lă), 阿第拉。

Adelaar (ă'dē-lar), 阿得羅。

Adelaide (ăd'ē-lăd), 阿得雷
德*, (阿德拉德*)。

Adelard (ăd'ēl-ărd), or
Aethelhard (ăth'ēl-hărd),
阿德拉*; 阿忒爾哈德。

Adelung (ă'dē-loŏng), 阿得隆。

Aden (ă'dēn), 亞登*, (亞丁*)。

Aderno (ă-dăr-nŏ'), 阿對諾,
(亞斗諾*)。

Adherbai (ăd-hēr'bal), 阿德赫
巴爾。

Adiabene (ăd'i-ă-bē'nē), 阿狄
阿俾泥。

Adi-Granth (ă'dē-grănth), 阿
第格籃司。

Adige (ă'dē-jē), 阿的治*。

Adin (ă'din), 亞鼎。

Adirondack Mountains (ăd-
i-rŏn'dăk moun'-tănz), 阿的
倫達克* 山。

Adler (ăd'lër), 阿德勒*。

Adlercreutz (ăd'lër-kroits),
阿德勒克曼次。

Adlersparre (ăd'lërs-pă'rë),
阿德勒帕勒。

Admah (ăd'mă), 押馬*。

Admetus (ăd-mē'tūs), 阿德米
塔斯。

Admiralty (ăd'mi-ră-ti), 阿
得米拉的*, (亞德彌拉爾*)。

Adolf (ă-dŏlf'), 阿道弗*。

Adolph (ă-dŏlf'), 阿多夫。

Adolphus (ă-dŏl'fūs), 阿多發*。

Adonai (ăd-ŏ-nă'i), 阿多內愛。

Adonais (ăd-ŏ-nă'is), 阿多內
易斯。 「雅*。

Adonijah (ăd-ŏ-ni'ja), 亞多尼

Adonis (ă-dŏ'nis), 阿多尼斯。

Adour (ăd-ŏŏr), 阿杜耳。

Adowa (ă'dŏ-wă), 阿多瓦, (亞
多奧*)。

Adrammelech (ă-drăm'ē-
lëk), 阿德籃麥勒。

Adramyttium (ăd-ră-mit'i-
ŏm), 阿德刺密棠。

Adrastus (ă-drăs'tūs), 阿德刺
斯塔。

Adria (ă'dri-ă), 亞得里亞*。

Adrian (ă'dri-an), 亞得里安*。

Adrianople (ăd'ri-an-ŏ'pl),
亞得里雅那堡*。

Adrianus (ă'dri-ă-nūs), 亞德
立亞那。

Adriatic (ă-dri-ăt'ik), The,
亞得里亞* 海。

Adulis (ă-dŏŏ'us), 阿杜力斯。

Adullam (ă-dŏl'am), 亞土蘭*。

Adullamites (ă-dŏl'a-mits),
亞土蘭* 黨。

Æacides (ă-ăs'i-dŏz), 伊阿息
第。

Æacus (ē'a-kūs), 伊阿卡斯.
 Æduj (ēd'ū-i), 厄雕愛.
 Ægadian Islands (ē-gā'di-an i/landz), 亞加的安*羣島.
 Ægean (ē-jē'an) Sea, 愛琴海*.
 Ægeon (ē-jē'on), 伊機溫.
 Ægeus (ē'jūs), 伊久斯.
 Ægidius (ē-jīd'i-ūs), 伊吉狄阿斯. [納*].
 Ægina (ē-jī'na), 伊齋那, (挨吉).
 Ægineta (ēj-i-nē'ta), 厄吉泥塔.
 Ægir (ē'jir), 伊吉耳.
 Ægisthus (ē-jis'thūs), 伊吉斯塔斯.
 Ægle (ēg'lē), 厄格利.
 Ægospotami (ē-gōs-pōt'a-mī), 伊哥波塔米*.
 Ægyptus (ē-jip'tūs), 伊吉普塔斯.
 Ælfred, 同 Alfred.
 Ælfric (āl'frik), 阿爾夫立克.
 Ælfthryth (āl'thrīth), 阿爾夫司立.
 Ælia gens (ē'li-a-jēnz), 伊力亞真茲.
 Ælian (ē'li-an), 伊力安.
 Ælianus (ē-li-ā'nūs), 伊力亞那斯.
 Ælla (āl'a), 阿拉.
 Æmia (ē-mil'i-a), 伊密力亞.
 Æmilius (ē-mil'i-ūs), 伊密力阿斯.
 Æneas (ē-nē'as), 伊尼阿*.
 Æneid (ē-nē'id), 伊泥易德.
 Ænesidemus (ēn-ē-si-dē-mūs), 厄尼西低墨*.
 Æolia (ē-ō-li'a), 伊奧利亞*.
 Æolian (ē-ō-li-an), 意奧連*.
 Æolians, 意奧連人.
 Æolis (ē'ō-lis), 伊奧利斯*.

Æolus (ē'ō-lūs), 伊奧拉斯.
 Æpinus (ā-pē'noōs), 亞皮努斯.
 Æqui (ē'kwī), 伊快.
 Ærō (ā'rē), or Arrōe (ār'rē-ē), 亞勒, (亞羅*); 阿勒厄.
 Æschines (ēs'kī-nēz), 厄斯啓泥.
 Æschylus (ēs'kī-lūs), 伊士奇*.
 Æsculapius (ēs-kū-lā'pī-ūs), 厄斯邱雷瑟.
 Æsir (ā'sir), 亞息耳.
 Aeson (ē'sōn), 伊孫.
 Æsop, or Esop (ē'sōp), 伊索*.
 Æsopus (ē-sō'pūs), 伊索帕斯.
 Æthelberht (āth'ēl-bērht), 阿忒爾柏特. [累德].
 Æthelred (āth'ēl-rād), 阿忒爾.
 Æthelstan, 同 Athelstan.
 Æther (ē'thēr), 伊忒. [斯].
 Aëtius (ā-ē'shī-ūs), 亞伊細阿.
 Ætna (ēt'na), 厄特那.
 Ætolia (ē-tō'li-a), 挨陀利亞*, (哀陀利亞*).*
 Afar (ā-fār'), 阿法.
 Afer (ā'fēr), 亞非爾*.
 Affre (āf'r), 阿夫耳.
 Afghanistan (āf-gān-īs-tān'), 阿富汗*, (阿富汗斯坦*).*
 Afghans, The, 阿富汗人.
 Afghan Turkestan, 阿富汗土耳其斯坦*.
 Afium (ā-fē-ōm'), 阿飛溫.
 Afranius (ā-frā'nī-ūs), 阿夫累尼阿. [(非洲*)].
 Africa (āf'rī-ka), 阿非利加*.
 Africanus (āf-rī-kā'nūs), 阿夫立揆那. [人].
 Afridis (ā-frē'diz), 阿夫里德.
 Afrikander (ā-frē'kān'dēr), 阿夫里坎人.

Afzelius (äf-zē'li-ūs), 阿夫濟力阿。

Agabus (äg'ä-būs), 亞加布*。

Agades (ä'gä-dēs), 亞加得斯*。

Agag (ä'gäg), 亞甲*。

Agamemnon (äg-a-mēm'-nōn), 阿加綿農*。

Aganippe (äg-ä-nīp'ē), 阿加尼皮。

Agape (äg'a-pē), 阿加皮。

Agapetus (äg-ä-pē'tūs), 阿加皮塔斯。

Agardh (ä'gärd), 阿加德。

Agassiz (äg'a-sī), 阿伽西*。

Agatha (äg'ä-tha), 阿加塔。

Agathias (ä-gä'thī-ās), 阿給替阿斯。

Agathocles (ä-gäth'ō-klēs), 亞伽多克勒*。

Agathon (äg'ä-thōn), 阿加吞。

Agawam (äg'a-wōm), 阿加聞。

Agbatana, 見 Ecbatana。

Agde (ägd), 亞格得*。

Agen (ä-zhōn'), 亞仁*。

Agénois (ä-zhā-nwä), or Agénais (ä-zhā-nā), 阿熱訥; 阿熱內。

Agenor (ä-jē'nōr), 阿機諾。

Agesander (āj-ē-sän'dēr), or Agesandros (āj-ē-sän'drōs), 阿澤散得; 亞奇孫特羅*。

Agesilaus (ä-jē-sī-lā'ūs), 亞偈西勞*。

Aghrim (äg'rīm), 奧格麟。

Agib (ä'gīb), 亞季布。

Agincourt (āj'in-kōrt; F. pron. äzh-än-kōor'), 阿金庫爾*。

Agira (ä-jē'rä), 阿機刺。

Agis (ä'jis), 亞奇斯*。

Aglaiia (äg-lä'ya), 阿格雷雅。

Agnadello (ä-nyä-dēl'lō), 阿納得羅。

Agnano (ä-nyä'nō), 阿納諾。

Agnes (äg'nēs or -nēz), 阿格涅; 阿格尼*。

Agnesi (ä-nyä'zē), 阿內濟。

Agnew (äg'nū), 阿格紐。

Agni (äg'nī), 阿格尼*。

Agnolo (ä'nyō-lō), 阿諾羅。

Agora (äg'ō-ra), 阿哥刺。

Agoracritus (äg-ō-räk'rī-tūs), 阿哥刺克立塔。

Agosta (ä-gōs'tä), 亞各斯大*。

Agoult (ä-gōō'), 阿谷。

Agows (ä-gou'), 阿高。

Agra (ä'grä), 亞格刺*, (亞加刺*)。

Agram (ä'gräm), 亞哥耶*。

Agricola (ä-grīk'ō-lä), 阿基柯拉*。

Agrigentum (äg-rī-jēn'tūm), 阿格立真坦。

Agrippa (ä-grīp'a), 阿古利巴*。

Agrippina (äg-rī-pī'na), 阿格立派那。

Agtelek (ög'tē-lēk), 奧格忒勒。

Aguadilla (ä-gwä-dēl'ya), 阿瓜第臘。

Aguas Calientes (ä'gwäs kälē-ēn'tēs), 阿瓜斯·卡連忒, (亞哥斯·科林特斯*)。

Ague-Cheek (ä'gū-chēk), 亞究奇克。

Agüero (ä-gōō-ä'rō), 阿谷亞洛。

Aguesseau (ä-gē-sō'), 阿華索。

Aguilar (ä-gē-lär'), 阿基拉。

Agulhas (ä-gōō'lyās), 阿古拉斯*。

Ahab (ä'hāb), 亞哈*。

Ahaggar (ä-häg'gar), 阿哈革.

Ahanta (ä-hän'tä), 阿罕塔.

Ahasuerus (ä-häz-ü-ē'rūs), 亞哈隨魯*.

Ahaz (ä'häz), 亞哈士*.

Ahaziah (ä-hä-zī'a), 亞哈謝*.

Ahimelech (ä-him'ē-lēk), 阿欣麥勒克.

Ahithophel (ä-hīth'ō-fēl), 阿希多弗*.

Ahlden (äl'dēn), 阿爾登.

Ahquist (äl'kwist), 阿爾啓斯特.

Ahmadabad, 見 Ahmedabad.

Ahmed (ä'mēd), 阿默德*.

Ahmedabad (ä-mēd-ä-bäd'), or Ahmadabad (ä-mäd-ä-bäd'), 亞麥達巴得*; 阿馬達巴德.

Ahmednagar (ä-mēd-näg'ēr), 阿麥德那革, (挨彌得奴格*).

Ahmedpur (ä-mēd-pōor'), 阿麥德浦耳, (亞馬特普*).

Aholibamah (ä-höl-i-bā'ma), 阿和力貝馬.

Ahrens (ä'rēns), 阿稜斯.

Ahriman (ä'rī-man), 阿利曼*.

Ahura Mazda (ä-hōō'rä mäs'dä), or Ormuzd (ō'mūzd), 阿胡刺·馬茲達; 奧馬茲德.

Ai (ä'i), 埃邑*.

Aidan (i'dän), 愛丹.

Aidin (i-dēn'), 亞伊丁*.

Aignan, St., 見 St.-Aignan.

Aigues-Mortes (äg-mōrt'), 亞格摩特, (艾圭西摩耳特*).

Aiguillon (ä-güē-yôn'), 亞居伊永.

Aiken (ä'kēn), 厄伊更*.

Aikin (ä'kīn), 亞琴.

Aikman (äk'man), 亞克曼.

Ailly (i-ē'), 愛伊.

Ailsa Craig (äl'sa kräg), 亞爾薩克累.

Aimard (ä-mär'), 亞馬.

Aimores (i-mō-rēs'), 愛莫列斯*.

Ain (än), 厄英*.

Ainmiller (in'mil-ēr), 愛因密

Ainos (i'nōz), or Aino (i'nō), 蝦夷*人.

Ainslie (änz'li), 恩茲力.

Ainsworth (äns'wēth), 恩斯衛司.

Ain-Tab (in-täb'), 愛因塔布, (一尼大布*).

Air (ä-ēr'), or Asben (äs-bēn'), 阿伊耳; 阿斯本.

Aird (ärd), 亞耳德.

Airdrie (är'drē), 亞的里*.

Aire (är), 亞耳.

Airola (i-rō'lō), 愛洛羅, (艾羅

Airy (är'i), 亞立.

Aisne (än), 恩, (哀斯尼*).

Aisse (ä-ē-sä'), 阿伊舍.

Aistulf (is'tulf), 愛斯圖爾夫.

Aiton (ä'ton), 亞吞.

Aivalik (i'vä-lēk), or Aivali (-lō), 愛瓦里*.

Aix (äs), 亞斯, (愛伊克史*).

Aix (ä), 厄伊*.

Aix, or Aix-les-Bains (äs-lä-bän'), 亞斯雷邦.

Aix-la-Chapelle (äks-lä-shä-pēl), 愛斯拉沙伯*.

Ajaccio (ä-yä'chō), 阿耶佐*, (亞者西俄*).

Ajalon (äj'a-lōn), 阿查倫.

Ajan (ä'jän), or Ajam (ä-jäm), 阿占.